

# Curriculum



Nome Name:	Anna
Cognome Surname:	CAPPELLOTTO

ORCID:	n.d.
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	<a href="https://www.dlts.univr.it/?ent=persona&amp;id=19979">https://www.dlts.univr.it/?ent=persona&amp;id=19979</a>

## **POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:**

Posizione attuale Current position:	In servizio
Qualifica Qualification:	Professore Associato (L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università degli Studi di VERONA
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	2023
Anno fine End Year:	n.d.

## **PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE ( LAST 10 YEARS):**

Qualifica Qualification:	Professore Associato (L. 240/10)
-----------------------------	----------------------------------

Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università di Verona
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	n.d.
Anno inizio Start Year:	2023
Anno fine End Year:	n.d.
Descrizione Description:	

Qualifica Qualification:	Ricercatore a t.d. - t.pieno (art. 24 c.3-b L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università di Verona
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	n.d.
Anno inizio Start Year:	2020
Anno fine End Year:	2023
Descrizione Description:	

## LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Inglese
Scrittura Writing:	C2
Comunicazione Communication:	C2

Lingua Language:	Tedesco
Scrittura Writing:	C1
Comunicazione Communication:	C1

Lingua Language:	Italiano
Scrittura Writing:	madrelingua

Comunicazione Communication:	madrelingua
---------------------------------	-------------

## AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Filologia e linguistica germanica
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-GERM-01/A

## DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):

Descrizione Description:	<p>2) 28-29/5/2025 Cappellotto A., "Codex as comic: challenges in editing medieval illustrated manuscripts". In <i>The multifaceted nature of medieval texts: linguistic, philological, and literary analysis within the digital paradigm</i>, Università Ca' Foscari, Venezia. 3) 28/09/2024 Cappellotto A., "Ir sult in lân genesen": Dietrich von Bern and the Rhetoric of Peace in the Nibelungenlied, in <i>War and Peace in Central Europe (1): Medieval (sponsored by the Medieval and Early Modern German Studies Network), German Studies Association 2024, Atlanta (GA, USA)</i>. 4) 17-21/6/2024 Cappellotto A., A.M. Babbi, "Externi venient generi": Translating the Otherness in the Roman d'Eneas and in the Eneit, <i>The Medieval Translator, Translation, Memory, And Politics in the Medieval World, The XIII Cardiff Conference on the Theory and Practice of Translation in the Middle Ages, School Of Arts And Humanities - University of Lisbon</i>,. 7) 5-8/10/2023 Cappellotto A., "The 'Berliner Eneit': Medieval Comics in the Classroom". <i>Convegno internazionale: German Studies Association 47th Annual Conference, Montréal (Canada)</i>. 8) 27-29/9/2023 Cappellotto A., A.M. Babbi, <i>Mediated translation and gender discourse in the Middle High German Eneit and in the Old French Roman d'Éneas, in Translation Through Intermediary Language, Yerevan, Armenia, Yerevan State University</i>. 12) 9-11/6/2022 Cappellotto A., "Pyramus and Thisbe in medieval German literature". <i>Convegno: Translation Automatism in Early Vernacular Texts: Units, Clusters, Network (Università di Verona)</i> 13) 10/3/2022 Cappellotto A., "Fragmenting Myths: Ovid's Metamorphoses in Middle High German". <i>Conferenza: Centre</i></p>
-----------------------------	---

	<p><i>d'études sur le Moyen Âge et la Renaissance – CEMR (Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgio) 14) 23/06/2021</i> Cipolla M.A., A. Cappellotto, "Manuscript as cultural negotiator: Gottfried's Tristan in Munich, Bavarian State Library, Cgm 51". Convegno: <i>Fragmentation and Inclusion. Medieval translation in between - The Medieval Translator XII (Università di Bologna) 15) 7-8/11/2019</i> Cappellotto A., "Tradurre le <i>Metamorfosi di Ovidio nel Medioevo tedesco: il caso dei frammenti di Oldenburgo</i>". Seminario: «AERE PERENNIUS». <i>Il dialogo con l'Antico fra Medio Evo e prima Modernità (Scuola Normale Superiore di Pisa) 16) 28-30/5/2018</i> Cappellotto, A. "Le incursioni tataro-mongole in Occidente e la battaglia di Legnica: fonti e modelli testuali". Convegno: <i>La letteratura storiografica nel medioevo germanico. XLX Convegno dell'Associazione Italiana di Filologia Germanica (AIFG) (Università di Verona) 18) 28-29/9/2017</i> Cappellotto A., "Recasting Ovid in Medieval Germany: Albrecht von Halberstadt's <i>Metamorphoses Adaptation</i>". Convegno: <i>Ovid across Europe: Medieval and Renaissance vernacular translations of Ovid's Metamorphoses, University of Bristol (Regno Unito)</i></p>
--	--

## PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	Cappellotto, Anna (2019). <i>Metamorfosi delle Metamorfosi di Ovidio. La traduzione in altotedesco medio di Albrecht von Halberstadt.</i> vol. 42, p. 1-362, ALESSANDRIA:Dell'Orso, ISBN: 9788862748957

Anno della pubblicazione Year of publication:	2018
Citazione Citation:	Cappellotto, Anna (2018). <i>Digital Scholarly Editing and Text Reconstruction: Theoretical Perspectives and Practical Approaches.</i> In: (a cura di): Maria Adele Cipolla, <i>Digital Philology: New Thoughts on Old Questions.</i> p. 77-98, Padova:Libreria Universitaria, ISBN: 9788862929820

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	Cappellotto, Anna (2019). <i>Fonti e modelli testuali per la battaglia di Legnica (1241): la Hedwigslegende.</i> FILOLOGIA GERMANICA, vol. Supplemento 1 <i>Storiografia e letteratura nel Medioevo germanico / Historiography and Literature in the Germanic Middle Ages</i> , a cura di Maria Adele Cipolla, p. 1-30, ISSN: 2036-8992

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
--	------

Citazione Citation:	Anna Cappellotto (2021). Recasting Ovid in medieval Germany. Albrecht von Halberstadt's Metamorphoses. In: (a cura di): Gemma Pellissa Prades & Marta Balzi, Ovid in the vernacular. Translations of the Metamorphoses in the Middle Ages & Renaissance. p. 313-337, Oxford:The Society for the Study of Medieval Languages and Literatures, ISBN: 9781911694007
------------------------	--

Anno della pubblicazione Year of publication:	2016
Citazione Citation:	Cappellotto, Anna (2016). Il mito di Apollo e Pan nelle Metamorfosi di Albrecht von Halberstadt. FILOLOGIA GERMANICA, vol. 8, p. 1-20, ISSN: 2036-8992

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Cappellotto, Anna (2023). The Medieval and Early Modern German Versions of Ovid's Pyramus and Thisbe. Translating and Glossing Myth Through Latin and Vernacular Sources. In: (a cura di): V. Agrigoroaei Ileana Sasu, Translation Automatism in the Vernacular Texts of the Middle Ages and Early Modern Period. p. 398-406, TURNHOUT:Brepols, ISBN: 9788829005659

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	Anna Cappellotto (2021). La storia di Piramo e Tisbe. Una novella tedesca medievale.. vol. 159, p. 1-110, ROMA:Carocci, ISBN: 9788829005659

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	Cappellotto, Anna (2019). Anna Cappellotto, Memorie della Riforma: le "Denkwürdigkeiten" della badessa Caritas Pirckheimer. MEDIOEVI, vol. 5, p. 225-248, ISSN: 2465-2326

Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	Cappellotto, Anna (2020). From codex to apps: the medieval manuscript in the age of its digital reproduction. UMANISTICA DIGITALE, vol. 9, p. 1-18, ISSN: 2532-8816

Anno della pubblicazione Year of publication:	2018
Citazione Citation:	Cappellotto, Anna (2018). Ovidian interferences in Old Norse Literature. In: (a cura di): P.-M. Caleffi A. Cappellotto F. Ginelli M. Magnani, Interferenze. Teorie, contaminazioni, interfacce, contatti, trasmissioni. Quaderno della Scuola di dottorato in studi umanistici, Università di Verona. p. 143-164, VERONA:Fiorini, ISBN: 9788896419908

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):**

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES; CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):**

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ**

**ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):**

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3 RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION ACTIVITIES):**

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

**Informazioni aggiornate alla data di candidatura 21-05-2025**

**Anna CAPPELLOTTO**

*Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto*